

VAN KUNŠIČ:

4 ZAGOVORI Z GORIJ

(II. faza v načinu zapisovanja:

gravis akcent: na vokalih à, è, ì, ò pomejijo
 polglamske
 polglamske zasuvamuje poleg tega: e
 (s pikotrodaj)

2, dvostrukosti v uporabi znaka ξ ,

uporabi ^{imekna} povelosti gorjanskega govora
 gās, glis (= gad, glid)

guch w uporabi semo za protekci v
 wogen, woken vH.

Op. Štebelj pri št. 5170 (gl. l. 18: Eros tucudližij) dodaja po rdp.
 Kunšičev hi mu ga je pridal v. Staništin Štrabel [Legos
 rdp. tu ni !!) : „povedala tose da, rodom
 Bohinjke iz kneževje vasi - njena 1859. l. -, kakno je bil
 naučil jako star muž. Za rastbene kvastke izaroge miš
~~pa~~ ona ni vedela povedati pomena ni tudi ni resumela
 molitve, rasen nekaj besedij.“

Zagovori. 5149

IV. KONŠIČ

~~Zagovor Matiji pičk.~~

("Če gās alē' pa mōdras koga pičk.")

Kō' jē biļ sē svētē Martin' majhān, jē mōgu
wočove jarce paste. An dan, kō' jē bō' prap
vroco, pa pičk an velik mōdras ano narlevisē
wooco. Kē' se ni vedu dārgačē pomagatē, zaičk
jē molite, de bē' mo jarce prec' na prisūi. 5

Boh ga jē vslīšal. Kat ma - nkat priče tam
memo an star mož' jēn jē tistēmo ta pičkēnēmo
jarce zagovoru, da jē biļ koj' dobār. Potlej
jē pa sē sv. Martina zagovarjatē nauučū, - na
tole vižo : Lez ta pičkēnē glīs narede 10
Z roko križ', potlej pa mole Jo-le molituce :

Evo sučudež'a,
So one koj' verovale,
Jime mojē zaterale,

"Ce je vraga govoril,"
 7 "Bude nove jezike pakuclil,"
 "Ce je vraga."
 "Atko bude otrov^u pile,
 "Noče škotovati njim;
 "Na bolezn^e (obruke)
 10 "Kladate jejo,"
 "Izlecite nji! budo."

Ki mo je to povedal jin ga nauč^uje pa z gime.

3

Zapisal Ivan Kunič; povedala sosaeda, rodom Bohinjka
 iz Srednje vasi (rojena 1854. l.), katero je ^{bil} naučil jako star
 mož. Za različne hrvaške izpise mi ona ni vedela povedati
 pomena in tudi ni razumela molitve, razen nekaj besedij.
 - Iz notopisa Kuničevega, ki mi ga je poslal Stanislav
 Skrabec.

A Zoper navadno steklino.
 (. Za moteklino). (Iz Gorjan pri Bledu)

22

Wotok, ^{pojele} raz mōst
 Na rōst,
 Raz rōst
 5 Na mēsō,
 Raz mēsō 5
 Na dlatko,
 Raz dlatko
 Na zelno brato.

10 Tam pojle devet komolcov v bok v fla!

Tam bode na, tuc',
 Tam bode na, tuc'!
 10

3

Zapisal Ivan Kunič. - Iz njegovega rokopisa,
 ki mi ga je poslal Stan. Skrabec. Rabi bolj
 za šalo, kakor za resnico. wotok = steklina.
 wōk' = globoko. " Kaj 'tuc' pomeni, nisem mogel zvesti."

IV. KUNŠIČ

= 5573

-20-
5152

86

3. Zoper pšen (~~Rotlauf~~) - (z Gorjan pri Kledu.)
(„Za šen“.)

Lez protoklino naredi križ z roko, pollej
pa molči :

23

Huda kri,

Beže ti;

Jezusova kri,

Wostane ti!

pšen (šen, Rotlauf)

Zrajten tega mōra pa tistē, ki ima pšen, moliti
še nekaj vočanašky v čast ranam Jezusovim,
pollej pa še eno pokoro spduite, ki ma jo tistē, ki
je zagovoril, nažōzi, pa primēr, da se med pōtjo
nič nazaj ne porōdi.

3
Zapisal Ivan Kunšič. - Iz Tjuzove zbirke, ki
mu jo je poslal o. Stan. Škraba.

28 - 22 -
5217

epi =

IV. KUNŠIČ

IV. KUNŠIČ

5156.

= J 5780

-21-28

~~4. Zaper tuda pro~~ (Zj Gorjan pri Kleru.)
~~(Za tuda zvaro "li" vob tuda pro)~~

24a
Čaràn wobdàk,
Bodè krotak,
Pojele na vsòce gore,
Wobvarè nam žitnò polje.

Molija pa tudi rožmivenac in sicer tako-le:

24b
Ljubè wobdàk,
Bodè krotak,
Kotàr je Jezùš bič,
Kò je za nas kùvavè pot potìč.

Šin tako mesorej!

3
Zapisal Ivan Kunšič. - Iz njegovega rokopisa,
ki mi ga je poslal o. Stan. Škraber.